

## ZÁRUČNÝ LIST

1. Na náradie a stroje KH Trading je poskytovaná záruka 6/24 mesiacov od dátumu predaja podľa obchodného alebo občianskeho zákona a vzťahuje sa na preukázateľné chyby materiálu (dátum predaja je nutné preukázať riadne vyplneným záručným listom, faktúrou, účtenkou). Iné nároky vo vzťahu na poškodenie akéhokoľvek druhu, priame alebo nepriame, voči osobám alebo materiálu, sú vylúčené.
2. Záruka sa nevzťahuje na poruchy zavinené neodborným zaobchádzaním, preťažením, nedodržaním inštrukcií uvedených v návode, použitím nesprávneho príslušenstva alebo nevhodných pracovných nástrojov, zásahom nepovolanej osoby, prirodzeným opotrebovaním alebo poškodením počas transportu. Ďalej sa nevzťahuje na príslušenstvo, motor, uhlíky, tesniace a teplovzdušné prvky, ktoré vyžadujú periodickú výmenu.
3. Pokiaľ nebude závrada vyhodnotená ako podliehajúca záruke, hradí náklady spojené s výkonom servisného technika podľa platného cenníka, vid' www stránky, a prepravu výrobku späť vlastník výrobku.
4. Pri uplatňovaní nárokov na záručnú opravu je nutné predložiť záručný list, ktorý je platný iba vtedy, ak je vybavený dátumom výroby a predaja, výrobným číslom (číslom série), pečiatkou príslušnej predajne a podpisom predávajúceho, prípadne platný kúpny doklad.
5. Reklamáciu uplatňujte u predajcu, u ktorého ste náradie alebo stroj zakúpili, príp. zašlite v nerozloženom stave do opravovne. Predávajúci je povinný vyplniť záručný list (dátum predaja, vyr. číslo príp. číslo série, pečiatku predajne a podpis). Všetky tieto údaje musia byť zaznamenané ihneď pri predaji.
6. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorý je náradie alebo stroj v záručnej opravovni. Ak nebude pri oprave zistená porucha spadajúca do záruky, hradí náklady spojené s výkonom servisného technika vlastník (používateľ) náradia alebo stroja.  
Náradie zasielajte do opravovne s popisom poruchy, vloženým záručným listom, najlepšie v originálnej škatuli, ktorú odporúčame pre tieto účely dobre uschovať.
7. Výrobky predávajte do servisu iba vo vyčistenej podobe. V opačnom prípade ich nie je možné prijať z hygienických dôvodov, alebo je potrebné účtovať poplatok za čistenie.

### SERVIS

Logistické centrum Klecany

Topolová 483

250 67 Klecany

Tel. reklamačného odd.: 266 190 156

266 190 111

Fax: 260 190 100

T-mobile: 603 414 975

O2: 601 218 255

Vodafone: 608 227 255

<http://www.KHnet.cz>

E-Mail: [servis@KHnet.cz](mailto:servis@KHnet.cz)

|  |                        |
|--|------------------------|
| Výrobok: <b>RUČNÁ PLYNOVÁ SPÁJKOVAČKA MINI</b> |                        |
| Typ: <b>3532</b>                               | Výrobné číslo (séria): |
| Dátum výroby:                                  | Záznamy opravovne:     |
| Dátum predaja, pečiatka, podpis:               |                        |
|  |                        |

**Bez riadne vyplneného záručného listu alebo platného kúpneho dokladu s uvedením typu tovaru (faktúra, doklad o platbe v hotovosti a pod.) nie je možné brať ohľad na prípadné reklamácie.**

[www.unimax.com](http://www.unimax.com)

## NÁVOD NA OBSLUHU

# RUČNÁ PLYNOVÁ SPÁJKOVAČKA MINI



# 3532

Vážený zákazník, ďakujeme vám za zakúpenie zariadenia od firmy KH Trading s.r.o.  
Naša spoločnosť je pripravená vám poskytnúť svoje služby - skôr než výrobok zakúpite, pri kúpe aj po zakúpení.  
V prípade akýchkoľvek otázok, návrhov či odporúčaní kontaktujte naše obchodné miesto. Vynasnažíme sa váš návrh zvážiť a reagovať v rámci možnosti.

**Prvé použitie zariadenia je v zmysle tohto návodu právnym krokom, ktorým užívateľ svojou slobodnou vôľou potvrdzuje, že tento návod riadne preštudoval, celkom pochopil jeho zmysel a zoznámil sa so všetkými rizikami.**

**POZOR!** Nepokúšajte sa uviesť (príp. používať) zariadenie do chodu skôr, než sa zoznámite s celým návodom na obsluhu. Návod uschovajte pre budúce použitie. Pozornosť je treba venovať hlavne pokynom týkajúcich sa bezpečnosti práce. Nedodržanie alebo nepresné vykonávanie týchto pokynov môže byť príčinou úrazu vlastnej osoby alebo iných osôb, prípadne môže dôjsť k poškodeniu zariadenia alebo spracovávaného materiálu. Dbajte hlavne na bezpečnostné inštrukcie uvedené na štítkoch, ktorými je zariadenie vybavené. Tieto štítky neodstraňujte ani nepoškodzuje.

Na uľahčenie prípadnej komunikácie si sem opište číslo faktúry príp. kúpneho dokladu.

## POPIS

Multifunkčná praktická plynová spájkovačka je vhodná na spájkovanie obvodov, kde nie je možné použiť elektrickú trafospájkovačku nech už kvôli indukcii, alebo nedostupnosti el. energie. Mimo spájkovania kovov umožňuje aj ohrev malých dielov, napr. pri ohýbaní, lisovaní a opaľovaní priamym plameňom. Priemerná teplota spájkovačky cca 480 °C, čas práce na jedno naplnenie cca 90 min, bezpečnostný spínač.

## TECHNICKÉ DÁTA

Energetická náplň - nie je v dodávke .....kvapalným bután (plyn do zapalovačov)  
Čas činnosti na jednu náplň tekutého plynu .....90 min  
Zapaľovanie .....piezoelektrické s bezpečnostnou poistkou  
Teplota hrotu spájkovačky .....480 °C  
Obal (d × š × v) .....230 × 220 × 60 mm  
Hmotnosť brutto .....0,2 kg

Správnosť textu, grafov a údajov sa viaže na dobu tlače. V záujme neustáleho zlepšovania našich výrobkov môže dôjsť k zmene technických údajov bez predchádzajúceho upozornenia.

## BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Zariadenie môže obsluhovať len osoba staršia ako 18 rokov, riadne spôsobilá, poučená a preškolená zo zásad bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.**

Pracovisko odporúčame vybaviť tabuľkami so zásadami bezpečnej práce:

- "Predchádzaj najčastejším úrazom" - Spájkovačky**

## ZÁZNAM O VYKONANEJ OPRAVE A ÚDRŽBE

Záznamy o opravách a údržbe:

| DÁTUM | ZÁZNAM O VYKONANEJ OPRAVE A ÚDRŽBE | ODBORNÁ PRÍPRAVA |
|-------|------------------------------------|------------------|
|       |                                    |                  |
|       |                                    |                  |
|       |                                    |                  |
|       |                                    |                  |
|       |                                    |                  |
|       |                                    |                  |
|       |                                    |                  |
|       |                                    |                  |
|       |                                    |                  |
|       |                                    |                  |
|       |                                    |                  |
|       |                                    |                  |
|       |                                    |                  |

## ÚDRŽBA

- Nástroje udržiavajte vždy v čistote. Nečistoty, ktoré vniknú do mechanizmu nástroja môžu spôsobiť poškodenie nástroja.
- Na čistenie nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky a rozpúšťadlá.
- Plastové dielce odporúčame pretrieť handričkou navlhčenou v mydlovej vode.
- Kovové povrchy ošetríte handrou navlhčenou v petroleji.
- Nepoužívané zariadenie uskladnite nakonzervované na suchom mieste, kde nebude korodovať.
- Všetky údržbové práce je nutné vykonávať iba keď je odstránená 9 V batéria a na pracovisku nie je žiadny zdroj otvoreného ohňa.

Hrot je z hľadiska zákonnej záruky na tovar vecou spotrebnou v zmysle zákona.

Konkrétny popis pracovnej činnosti a využitia výrobku tu zámerne nie je spomenutý, pretože výrobca / dovozca má zato, že užívateľ funkciu výrobku pozná a s jeho činnosťou je oboznámený, pretože v zmysle zákona sa jedná o bežný výrobok. Pokiaľ užívateľ tieto znalosti nemá alebo si nimi nie je istý, odporúčame obrátiť sa na Inšpektorát bezpečnosti práce.

## LIKVIDÁCIA

Po skončení životnosti výrobku je nutné pri likvidácii vzniknutého odpadu postupovať v súlade s platnou legislatívou. Výrobok sa skladá z kovových a plastových častí, ktoré sú po roztriedení samostatne recyklovateľné.

1. Demontovať všetky dielce stroja.
2. Dielce roztriedte podľa tried odpadu (kovy, guma, plasty apod.). Vytriedený materiál odovzdajte na ďalšie využitie.
3. Elektroodpad (použitý elektrické ručné nástroje, elektromotory, nabijacie zdroje, elektronika, akumulátory, batérie...).

Vážení zákazníci, z hľadiska zákonných predpisov sa v prípade elektroodpadu jedná o nebezpečný odpad, ktorého likvidácia podlieha zvláštnemu režimu režimu a riadi sa predpismi platnými v krajine použitia.

Je zakázané vhadzovať elektroodpad do nádob určených na zber komunálneho odpadu.

Je taktiež možné prístroj odovzdať do zberných miest elektroodpadu. Informácie o miestach zberu obdržíte na zastupiteľstve obce alebo na internete.

## UPOZORNENIE

Pokiaľ dôjde k poruche, zašlite prístroj na adresu predajcu, oprava bude vykonaná v čo najkratšom termíne. Stručný popis poruchy skráti jej hľadanie a čas opravy. V záručnej lehote k prístroju priložte záručný list a doklad o kúpe. Taktiež po uplynutí záručnej lehoty sme tu pre vás a prípadné opravy vykonáme za priaznivé ceny.

Aby ste zabránili poškodeniu prístroja pri preprave, bezpečne ho zabalte alebo použite originálny obal. Za poškodenie pri preprave nenesieme zodpovednosť a pri reklamácií u prepravnej služby záleží na úrovni balenia a zabezpečení proti poškodeniu.

**Pozn.:** Zobrazenie sa môže líšiť od dodaného výrobku, rovnako ako sa môže líšiť rozsah a typ dodaného príslušenstva. Je to dôsledok vývoja avšak takéto varianty nemajú žiadny vplyv na správnu funkciu výrobku.

## Symbole používané v týchto inštrukciách



**Pozor!**

Označuje nebezpečenstvo zranenia alebo veľkej materiálnej škody.



**Varovanie!**

Nebezpečenstvo poškodenia



**Poznámka:**

Dodatočná informácia

## Význam samolepiacích značiek s bezpečnostnými symbolmi:



**Pozor na deti a nepovolané osoby**



**Nebezpečenstvo požiaru**



**Pozor zariadenie vyvíja vysoké teploty**



**Používaj ochranu zraku a tváre**



**Pred použitím čítaj návod**

**Samolepiace značky umiestnite na plochách zariadenia, ktoré sú za každých okolností viditeľné pre obsluhu stroja pred uvedením do chodu aj počas neho.**



**Všeobecné**

- Igelitové vrecká použité ako obaly, môžu byť nebezpečné pre deti a zvieratá.
- Oboznámte sa s týmto zariadením, jeho ovládaním, prevádzkou, prvkami tohto zariadenia a možnými rizikami spojenými s jeho nesprávnym používaním.
- Zaisťte, aby používateľ zariadenia bol starostlivo oboznámený s ovládaním, prevádzkou, prvkami tohto zariadenia a možnými nebezpečenstvami, plynúcimi z jeho používania.
- Dbajte vždy na bezpečnostné inštrukcie uvedené na štítkoch. Tieto štítky neodstraňujte, ani nepoškodujte. V prípade poškodenia alebo nečitateľnosti štítku kontaktujte dodávateľa.
- Udržiavajte pracovisko v poriadku a čistote. Neporiadok v pracovnom priestore môže spôsobiť nehodu.
- Nikdy nepracujte v stiesnených alebo zle osvetlených priestoroch. Vždy skontrolujte, či je podlaha stabilná a či je dobrý prístup k práci. Vždy udržiavajte stabilný postoj.
- Neustále sledujte postup práce a používajte všetky zmysly. Nepokračujte v práci ak sa na ňu nemôžete plne sústrediť.
- O svoje nástroje sa starajte a udržiavajte ho čisté.
- Rukoväte a ovládacie prvky udržiavajte suché a bez stôp olejov a tukov.
- Zabráňte prístupu zvierat, detí a nepovolaných osôb.
- Nikdy neponechávajte zariadenie počas prevádzky bez dozoru.
- Nepoužívajte zariadenie na iný účel, než na ktorý je určené.
- Pri práci používajte osobné ochranné pracovné prostriedky (napr. okuliare, chrániče sluchu, respirátor, bezpečnostnú obuv a pod.).
- Neprepínajte sa, používajte vždy obe ruky.
- So zariadením nepracujte pod vplyvom alkoholu a omamných látok.
- Ak trpíte závratmi, oslabením alebo mdlobami, so zariadením nepracujte.
- Akékoľvek úpravy zariadenia nie sú povolené. NEPOUŽÍVAJTE v prípade, že zistíte ohnutie, prasklinu alebo iné poškodenie.
- Nikdy nevykonávajte údržbu zariadenia počas prevádzky.
- Ak sa objaví neobvyklý zvuk alebo iný neobvyklý jav, okamžite stroj zastavte a prerušte prácu.
- Pred použitím stroja skontrolujte, či sú pevne dotiahnuté všetky skrutky.

- Zaisťte správnu údržbu stroja. Pred použitím skontrolujte, či na stroji nedošlo k poškodeniu.
- Pri údržbe a oprave používajte len originálne náhradné dielce.
- Použitie prídavných zariadení alebo príslušenstva neodporúčaných dodávateľom môže viesť k zraneniam.
- Na konkrétnu prácu zvolte vhodné zariadenie. Nesnažte sa preťažovať prístroje či príslušenstvo s malým výkonom a používať ich na prácu, ktorá vyžaduje väčšie strojné zariadenie.
- Zariadenie nepreťažujte. Prácu odmeriavajte tak, aby mohlo bez námahy pracovať optimálnou rýchlosťou. Na poškodenie spôsobené preťažením sa nevzťahuje záruka.
- Chráňte zariadenie pred nadmernou teplotou a slnečným žiarením.
- Zariadenie nie je určené na prácu pod vodou ani vo vlhkom prostredí.
- Ak zariadenie dlhší čas nepoužívate, uložte ho na suchom uzamknutom mieste mimo dosahu detí.
- Pred spustením náradia skontrolujte, či všetky bezpečnostné prvky pracujú hladko a účinne. Presvedčte sa, či sú všetky pohyblivé dielce v dobrom stave.
- Skontrolujte, či nie sú niektoré dielce prasknuté alebo zadreté, presvedčte sa, že všetky dielce sú správne nasadené. Kontrolujte aj všetky ďalšie podmienky, ktoré môžu ovplyvniť funkciu náradia.
- Ak nie je uvedené inak v tomto návode, je nutné poškodené dielce a bezpečnostné prvky opraviť alebo vymeniť.



### Zostavy

- Nepoužívajte zariadenie, dokiaľ nie je kompletne zostavené podľa pokynov manuálu.

## MONTÁŽ A OBSLUHA

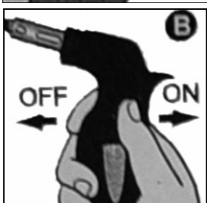
- Než vyhodíte obal od prístroja, skontrolujte, či v ňom nezostali nejaké súčiastky. Ak áno, príslušný dieliec nainštalujte.



**POZOR!** Náradie neobsahuje butánovú náplň

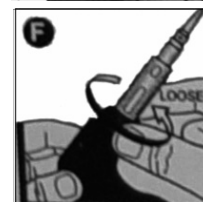
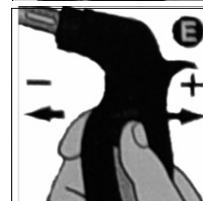
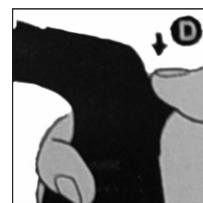
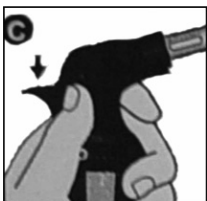
Pred plnením náradia butánom sa presvedčte, že páčka na ľavom boku náradia je v polohe **OFF** (vypnuté) - pozrite obr. **B**. Ak nie je, ľahko ju do tejto pozície presuniete. Vypnutie nie je blokované žiadnou bezpečnostnou poistkou.

Ak je páčka na ľavom boku náradia v polohe **OFF** (vypnuté) - pozrite obr. **B**, môžete prístup k naplneniu nádrčky náradia. Plniaci ventil sa nachádza na spodku náradia - pozrite obr. **A**.



**Ako náplň posluži zásobník tekutého butánu, ktorý je bežne dostupný ako plyn do zapaľovačov (nie je predmetom dodávky tohto náradia). Pri plnení dbajte na protipožiarne zabezpečenie a úkon nevykonávajte v miestnosti s otvoreným ohňom. Pri práci nefajčite! Nebezpečenstvo popálenia!**

Plnenie trvá niekoľko sekúnd. Do zásobníka náradia sa vojde cca 10 cl tekutého butánu. Zásobník sa nikdy nenaplní celkom (iba cca z 80 %). Dbajte na výber správneho adaptéra k zásobníku plynu, ktorý správne zapadne do plniaceho ventilu náradia. Žiadny plyn by nemal počas plnenia unikať. Množstvo náplne vidíte na priezore nádrčky na pravom boku držadla náradia.



Po naplnení počkajte niekoľko minút až sa náplň butánu stabilizuje. Potom už môžete prejsť k vlastnému použitiu náradia.

### Vybrať si je možné z nasledujúcej ponuky:

- **Plynová spájkovačka so spájkovacím hrotom** - v tejto podobe je zostava náradia dodávaná (pozrite obr. **G**).
- **Teplovzdušná plynová pištoľ** - stačí odskrutkovať hrot rukou (samozrejme, že náradie nie je v prevádzke a hrot je vychladnutý!). V prípade ťažkosti je hrot opatrený plôškami pre kľúč.
- **Plynový kahan** - plameň - (upravujte, ak náradie nie je v prevádzke a hrot je vychladnutý!) odskrutkujte umelohmotnú ryhovanú maticu a oddelte ju aj s celokovovým násadcom od telesa držiaka (pozrite obr. **F**). Oddelte (odskrutkujte) spájkovací hrot a vyklepte jeho predĺžovací násadec z kovového zmiešavača s drážkami. Prázdny zmiešavač zasunutý do ryhovanej umelohmotnej matice naskrutkujte späť k držiaku.

Teplota náradia je ovládateľná prísunom plynu do zmiešavača pomocou otočného regulátora presahujúceho na oboch bokoch držadla náradia. Na ľavom boku držadla je drážka, v ktorej sa otočný regulátor pohybuje, označená na koncoch - a + (pozrite obr. **E**). Otáčaním regulátora smerom ku znamienku + sa ventil otvára a vpušťa viac plynu do zmiešavača. Opačným smerom otáčania smerom ku znamienku - sa intenzita plameňa a tým aj teplota znižuje.

### Uvedenie do prevádzky:

Páčka na ľavom boku náradia je v polohe **OFF** (vypnuté) - pozrite obr. **B** a nádržka náradia obsahuje tekutý bután.

1. Pohyb páčky je blokovaný jednak zatlačacou štvorhrannou poistkou, ktorá je na druhej strane rukoväti - pozrite obr. **C**, ďalším odblokovaním je mierne stlačenie zobáčika piezoelektrického zapaľovania v smere šípky na obr. **C**. K týmto 3 vzájomne zladeným krokom potrebujete obe ruky.
2. Ak máte páčku na ľavom boku náradia v polohe **ON** (zapnuté) - pozrite obr. **B**, musíte stlačiť bezpečnostnú štvorhrannú poistku na pravom boku držadla hore - pozrite obr. **C** a zároveň stlačte zobáčik piezoelektrického zapaľovania v smere šípky na obr. **D** až na doraz.
3. Ozve sa pískavý zvuk zapaľujúceho sa plameňa a vo vzdialenejších pozdĺžnych drážkach zmiešavača (bližšie ku hrotu) sa objaví žltý sfarbený obraz rozpáleného difúzora.
4. Podľa potreby vykonajte pomocou otočného regulátora doladenie potrebného prísunu plynu a tým aj teploty hrotu - pozrite obr. **E**.
5. Vypnutie vykonáte návratom páčky do polohy **OFF** (vypnuté) - pozrite obr. **B**.
6. Uloženie náradia je možné až po úplnom vychladnutí kovového zmiešavača aj hrotu.

**Naplnenú plynovú spájkku neprepravujte v prostriedkoch hromadnej dopravy! Prepravu aj dlhodobé skladovanie odporúčame v stave bez náplne butánom.**